

# Brugsanvisning/Bruksanvisning

Fontænepumpe AQ 350 og AQ 350L - 12 V

Fontänpump AQ 350 och AQ 350L - 12 V



**Pondteam**<sup>®</sup>

www: pondteam.com

# Dansk

## Brugsanvisning for fontænepumpe AQ 350 og AQ 350L (12 Volt)

Læs omhyggeligt denne brugsanvisning igennem inden pumpen tages i brug.

Fontænepumpe AQ 350 og AQ 350L er beregnet til brug til mindre vandarrangementer som f.eks. fuglebad, tønder og små figurer. Den kan også anvendes som fontænepumpe. Den sikre konstruktion med lavvolt betyder, at pumpen passer ind i alle miljøer. Pumpen er forsynet med 12 volt lavspænding for enkel "gør det selv" installation og er konstrueret til kontinuerlig drift. Pumpen kan anvendes både ude og inde.

Pumpen findes både med (350L) og uden (350) lys. Hvis din pumpe er forsynet med lys skal du tænke på, at når glasset er varmt må det ikke neddykkes direkte i koldt vand, men må afkøle og først derefter placeres under vand og tændes.

### Pumpen består af følgende dele:



1. Pumpehus med kabel
2. Udendørs transformator (IP44)
3. Rotor
4. Rotorlåg
5. Indsugningsdæksel
6. Dysesæt med ventil, stigrør, klokkedyse, fontænedyse og 2 slangestudser

### Pumpen 350L (pumpe med belysning) består yderligere af:

7. Minilight (12 Volt 0,5 watt LED) med 1,5 m. kabel.
8. LED lampe
9. Beskyttelsesglas
10. Ekstra beskyttelsesglas

### Tekniske data

Model	350	350L
Artikel nr.	30165	30166
Spænding	12 Volt	12 Volt
Strømforbrug	7 watt	7,5 watt
Kabellængde	7,5 meter	7,5 meter
Max. Løftehøjde	70 cm	70 cm
Ydelse	380 l/t	380 l/t
Minilight	Nej	Ja (0,5 watt)
2		* inkl. 1,5 meter kabel

## Sikkerhedsforanstaltninger:



Anvendelse af denne pumpe i og i forbindelse med bassiner og vandarrangementer er kun tilladt når de elektriske installationer er i fuld overensstemmelse med gældende forskrifter. I tvivlstilfælde bør man søge råd hos en autoriseret installatør.

Før brug skal man omhyggeligt kontrollere, at kabel og stik er uden synlige skader. Tilslutningsstikdåsen skal være beskyttet mod fugt og vand og skal være placeret mindst 2 meter fra nærmeste vandkant. Den lokale netspænding og strømstyrke skal stemme overens med oplysningerne på typeskiltet.

Transformatoren er godkendt til udendørs placering (IP44) i godkendt udendørs stikdåse.

Lavvolts pumper og lys leveres med vandtætte stiktyper til de udendørs transformatorer, og da denne samling er lavvolt, er den helt risikofri. Såfremt samlingen udsættes for direkte regn anbefales det at afdække den med vandfast tape. Pumpen må aldrig køre tør.

Ved beskadigelse af kablet eller motorhuset må pumpen ikke anvendes mere. Da kabelforbindelsen er indstøbt i motorhuset kan det ikke repareres.

Pumpen er kun beregnet til vand op til 35° C og bør ikke anvendes i swimmingpools og badeværelser. Pumpen må ikke anvendes af børn eller personer, der ikke forstår anvendelsen af den.

## Vedligeholdelse og rengøring



Regelmæssig rensning af rotor og pumpehus anbefales, så snavs og kalkaflejringer fjernes, inden de kan blokere de bevægelige dele.



Motoren er totalt indstøbt, sikret mod overophedning og behøver ingen pleje.

Hvis pumpen stopper, bør man først tjekke den elektriske forbindelse og hvis denne er i orden, er det sandsynligvis nødvendigt at rense pumpen.

Før ethvert indgreb i pumpen skal strømmen afbrydes og stikket trækkes ud.

Træk Indsugningsdækslet af pumpedelen. Rotordækslet drejes en kvart omgang mod uret og trækkes af pumpehuset. Rotoren med akslen kan nu afmonteres.

Rens omhyggeligt alle komponenter under rindende lunkent vand med en blød børste (f.eks. en gammel tandbørste).

Hvis der er kalkbelægninger, fjernes disse med et bad i eddike eller fortyndet eddikesyre (1:10) i en times tid. Børst derefter den løsnede kalk af og skyl delene i vand inden de igen monteres. Sørg for at rotor og rotorleje er korrekt placeret i rotorlåget, monter dette på pumpedelen og sæt derefter indsugningsdækslet med filtersvamp på plads.

Hvis pumpen anvendes i hårdt (kalkholdigt) vand kan det være nødvendigt at rense rotor og rotorbrønd med regelmæssige intervaller.

## Vinteropbevaring



Hvis pumpen anvendes udendørs bør den om vinteren inden frosten sætter ind tages op af vandet, rengøres og renses som ovenfor beskrevet og derefter opbevares frostfrit til den atter kan anvendes.

## Garanti



Denne pumpe er dækket af en 2 års garanti mod produktions- og materialefejl gældende fra købsdatoen. Nota med dato gælder som garantibevis og kopi af denne skal medsendes pumpen i tilfælde af reklamation. I garantiperioden reparerer eller udskifter vi de defekte dele (vort valg) med originale reservedele uden beregning. Garantien dækker ikke rotoren, normalt slid eller skader, der er opstået som følge af misligholdelse, forkert brug og/eller negligering af anførte betjeningsvejledning. Hvis din pumpe er forsynet med lys, gælder garantien ikke for halogenpære og beskyttelsesglas. Rotoren og filtersvampen er sliddele og omfattes ikke af garantien.

Afkortning af kablet er ikke tilladt og medfører bortfald af enhver garanti

## Affaldshåndtering



En defekt pumpe og transformator må ikke lægges i den normale dagrenovation, men skal indleveres på en af hjemkommunens genbrugspladser for el-materiel f.eks. en miljøstation.

### Dysesæt kompl. Artnr. 30425



Ventil



Stigrør



Slangestudser



Klokkedyse



Vulkandyse

# Svenska

## Bruksanvisning för fontänpump AQ 350 och AQ 350L (12 Volt)

Var vänlig och läs igenom bruksanvisningen, innan pumpen börjar användas.

Fontänpump AQ 350 och AQ 350L är avsedda för användning i mindre vattenarrangemang, som fågelbad, tunnor och små figurer. Pumpen är avsedd för kontinuerlig drift och kan användas både inne och ute. 12 Volt lågspänning för enkel "gör det själv" installation.

Det säkra utförandet i lågvolt gör att pumpen passar i alla miljöer. Pumpen finns både med (AQ 350) och utan (AQ 350L) lampa. Tänk på att när lampan är varm, får den inte hastigt doppas i vatten utan måste först svalna.

Pumpen får inte användas av barn eller personer som inte förstår hur den skall användas.

### Pumpen består av följande delar:



1. Pumphus med kabel
2. Utomhus transformator (IP44)
3. Rotor
4. Rotorlock
5. Insugsgaller
6. Fontänset med flödesventil, distanshylsa, klockmunstycke, vulkanmunstycke och 2 st slanganslutningar.

#### **Pumpen 350L (pump med belysning) består även av:**

7. Minilight (12 Volt 0,5 watt) med 1,5 m. kabel
8. LEDlampa
9. Skyddsglas
10. Extra skyddsglas

### Teknisk data

Model	350	350L
Artikelnr.	30165	30166
Spänning	12 Volt	12 Volt
Strömförbrukning	7 watt	7,5 watt
Kabellängd	7,5 meter	7,5 meter
Max. Lyfthöjd	70 cm	70 cm
Kapacitet	380 l/t	380 l/t
Antal munstycken	2	2
Minilight	Nej	Ja (0,5 watt) inkl. 1,5 meter kabel

## Säkerhetsföreskrifter:



Användande av pumpen i och tillsammans med vattenarrangemang är endast tillåtet när de elektriska installationerna stämmer helt med gällande förordningar. Om man är osäker bör man fråga om råd hos en auktoriserad elektriker.

Före användning ska man kontrollera att kabeln och kontakten är fria från synliga skador.

Eluttaget ska vara skyddat från fukt och vatten och vara placerat minst 2 meter från närmaste vattenkant.

Den lokala nätspänningen och strömstyrkan ska stämma överrens med upplysningarna på typskylten.

Transformatorn är godkänd för utomhusbruk (IP44), i godkänt eluttag för utomhusbruk.

Lågvoltspumpar och belysning levereras med vattentäta kontakter till de tillhörande utomhus transformatorerna, då dessa är lågvolt, är de helt säkra. Om kontakterna utsätts för direkt regn, behöver de skyddas, vilket kan göras med vattentät tejp.

Pumpen får aldrig köras torr.

Vid skador på kabeln eller motorhuset får pumpen inte användas mer, utan ska kastas. Detta då pumpen inte repareras, då kabeln är ingjuten i motorhuset.

Pumpen är endast avsedd för vattentemperaturer upp till 35 grader och bör inte heller användas i pooler eller badrum.

## Underhåll och rengöring

Regelbunden rengöring av filter, rotor och pumphus krävs, så att smuts och



kalkavlagringar tas bort innan de blockerar rotorn. Motorn är helgjuten och säkrad mot överhettning, så denna behöver inget underhåll.



Om pumpen stannar, bör man först kontrollera den elektriska anslutningen. Om denna är okej, är det troligtvis så att pumpen behöver rengöras.

Koppla alltid ur pumpen från eluttaget, innan något arbete utförs på pumpen.

Dra av insugsgallret från pumpen. Rotorlocket vrids ett kvarts varv moturs och dras sedan av från pumphuset. Ta ut rotor och axel. Rengör noggrant alla delarna under rinnande, ljummet vatten, med en mjuk borste (t.ex. en gammal tandborste).

Om det finns kalkavlagringar på rotorn, tas dessa bort genom ett bad i avkalkningsmedel, eller utspädd ättiksprit/ättiksyra(1:10) i ca en timme. Borsta därefter bort löst kalk och skölj delarna noga i vatten innan de monteras igen. Se till så att rotorn och rotoraxeln är rätt placerade i rotorlocket, montera sedan detta på plats i pumpen och sätt därefter insugsgallret med filtersvampen på plats.

Om pumpen används i hårt (kalkrikt) vatten, kan det vara nödvändigt att rengöra rotor och rotorbrunnen regelbundet.

## Vinterförvaring



Om pumpen används utomhus bör man ta upp den ur vattnet innan frosten kommer. Sedan ska den rengöras enligt ovanstående beskrivning och förvaras frostfritt tills den återigen kan användas till våren.

## Garanti



Pumpen täcks av 2 års garanti mot produktions- och material fel, gällande från inköpsdatumet. Kvitto med datum, gäller som garantibevis och en kopia av detta ska skickas med pumpen vid reklamationstillfället.

Inom garantiperioden reparerar eller byter vi ut de trasiga delarna (vårt val) med original reservdelar, kostnadsfritt. Garantin täcker inte rotorn och normalt slitage eller skador som uppstått pga ovarsam hantering, felaktigt användande och/eller ignorering av bruksanvisningens instruktioner. Rotorn och filter är förbrukningsartikel och omfattas inte av garantin. Om din mikropump är försedd med lampa gäller garantin inte för halogenlampan och skyddsglasat. Det är heller inte tillåtet att korta kabeln, då detta medför att garantin bortfaller.

## Avfallshantering



En defekt pump och transformator får inte slängas bland ordinarie hushållssopor utan skall lämnas in på en av kommunen bestämd plats för elmaterial t.ex. på en miljöstation. PondTeam är med i elkretsen för miljösäker återvinning och REPA när det gäller emballage.

### Fontänset Artnr. 30425



Flödesventil



Distanshylsa



Slanganslutningar



Klockmunstycke till fontän



Vulkanmunstycke till fontän



Pumpedel / Pumpdel



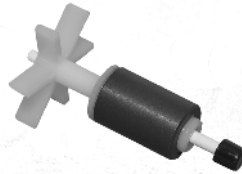
Indsugningsfilter / Insugsgaller



Filter  
Artnr. 31117



Rotorlåg / Rotorlock  
Artnr. 31410



Rotor  
Artnr. 31249



Minilight m. 1,5 m kabel (kun til 350L)  
Minilight m. 1,5 m kabel (endast till 350L)



LED lampe (kun til 350L)  
LEDlampa (endast till 350L)



Beskyttelsesglas (kun til 350L)  
Skyddsglas (Endast till 350L)

# Pondteam®

Kantyxegatan 25 L  
S-232 37 Arlöv

SE: Tlf. 0046 (0)40-462112  
Mail info@pondteam.se

DK Tlf. 0045 44669909  
Mail info@pondteam.dk